

Balio Sruogos atvirlaiškis Vandai Daugirdaitei, 1922-08-10, iš Zalcburgo - į Būgius

Paskutinė Austrijos vietelė.

Paskutinė Austrijos vietelė [1]. Už vienos minutės lendame pro sieną, keliamės į kalniuką[,] paskui į klonį, paskui keliamės į aukščiausią mūsų kelionės kalną - Watzmann [2]. Nuo jo nusileisime į įstabiai gražų ežerą Königssee [3] - ir iš ten atgal į Miuncheną ir į Lietuvą. Nebegaliu bebūti kalnuose, taip pasiilgau Tavęs. Šiąnakt nakvojome kažkokiam vienuolyne ne vienuolyne, bet tokioj vietoj[,] kur pilgeriai [4] melstis eina (Kirchentall [5])[,] - visą naktį tave sapnavau ir šiąnakt visą dieną jau einame - ir visa diena tu mano akyse ir mintyse - nežinau, kas tai pasidarė, bet man taip ilgu, taip ilgu, kad[,] rodos[,] aš jau nebeištversiu - bėgsiu, lėksiu. Kodel man taip ilgu pasidarė? Negaliu nurimti, negaliu nei kalnuose užsimiršti - mylimas, mylimas mano Vandukai! Aš nežinau, ar aš rasiu Miunchene nuo Tavęs laišką[,] ar ne, bet atvažiuoju į Lietuvą aš tuoj į Tave atvažiuoju - ar gerai[,] Vandukai? Kitaip aš negaliu - aš taip Tavęs pasiilgau! Einu kalnais, pakalnėmis, žydinčiais klonimis ir mano širdis tau dainuoja, ir mano siela tavęs laukia. Kaip karaliūnaitės, kuri ateina gyventi ir būti, kaip dievaitės, kuri ateina mylėti.

Vandukai, aš laimingas, kad aš tave myliu - aš taip norėčiau Tave išbučiuoti kaitroj, kad tu žinotum[,] kaip aš tave myliu. Mano mielas, mielas numylėtas, išsvajotas Vandukas, mano mylima[,] mylima mano! Ar tu norėtai, kad aš šiąnakt tave visą visą išbučiuočiau, priglaučiau prie krūtinės tave[,] baltą ir virpančią, tave[,] mylinčią ir bučiuojančią?.. Ar norėtai[,] Vandukai, kad aš šiąnakt tave užsuptau užliūliuotau bučiuodamas tave, tave visą, visą! Kodel aš taip pasiilgau tavęs[?]

Aš nei nežinau, kaip tau pasakyti - aš tik norėčiau tūkstančių tūkstančius kartų kartoti, kaip aš tave myliu, aš tik norėčiau tave virpančią kaitroje bučiuoti.

Mano mylimas, mylimas Vandukas! Mano sapnai, mano gyvenimas, mano dienos saulėtos - visa Tavo[,] visa Tavo dainuojanti karalystė. Aš tik norėčiau, kad tau amžius skambėtų daina be žodžių: myliu!

Mylimas, mylimas mano Vandukas. Bučiuoju Tave glausdamas virpančią[.]

Tavo Bal
10/VIII

KOMENTARAI

[1] Hirschbichl - perėja Berchtesgadeno Alpėse.

[2] Watzmann - 2 713 metrų aukščio kalnas Bavarijos Alpėse į pietus nuo Berchtesgaden miestelio.

[3] Königssee - ežeras Bavarijoje, netoli pasienio su Austrija.

[4] Pilger vok =piligrimas.

[5] Maria Kirchentall - Romos katalikų piligrimų bažnyčia Sankt Martino mieste prie Loferio, Austrijoje, Zalcburgo žemėje.